

KNX-Funk Universal-Dimmaktor
1fach UP

KNX-RF universal dim actuator
1gang flush-mounted

KNX-радио универсальный диммер
1-канальный внутренней установки

6T 7976-30a

Best.-Nr./Order no./Артикул. 8547 51 00

(D) (GB) (IT)

Berker GmbH & Co. KG
Klagebach 38
58579 Schalksmühle/Germany
Telefon: + 49 (0) 23 55/90 5-0
Telefax: + 49 (0) 23 55/90 5-111
www.berker.com



05/2012
97-85475-100

Achtung:

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft gemäß den einschlägigen Installationsnormen des Landes erfolgen.
- Gerät nicht in unmittelbarer Nähe der zu dimmenden Lampe installieren.
- Achten Sie darauf, die Antenne möglichst weit vom Produkt entfernt zu halten.

Das Gerät ist ein netzstromgespeister Funkempfänger.
Es lässt sich durch Funksender fernsteuern (z. B. Taster, Handsender).
Das Gerät eignet sich zum Dimmen verschiedener Leuchtmittel (s. Tabelle Lastarten).

Legende

- ① Konfigurations-Taste und -LED **cfg**
- ② Funksender
- ③ Funktions-Taste und -LED **fct** des Ausgangs
- ④ Anschlussklemmenleiste:
 - L : Außenleiter 230 V~
 - N : Neutralleiter
 - ∞ : Dimmer-Ausgang

Funktionen

- 1 Kanal Ansteuerung über KNX-Funk-Gerät
- Automatische Lastartenerkennung

Betrieb

- Möglichkeit zur manuellen Ansteuerung über Taste **fct** gegeben
- Anzeige des Ausgangszustandes über die LED **fct** (rot leuchtend = Ausgang aktiv).

Die genauen Funktionen dieser Geräte hängen von der jeweiligen Konfiguration und den jeweiligen Parametereinstellungen ab.

Schutz gegen Überhitzung bzw. Überlast

Das Gerät ist automatisch gegen Überlast, Kurzschluß und Überhitzung geschützt.
Bei Überhitzung oder Überlast verringert sich automatisch die Leistung.

Problemlösung:

- prüfen, ob ein Kurzschluß am Ausgang vorliegt,
- Leistung der an das Gerät angeschlossenen Last drosseln.

Einstellungen

Das Gerät lässt sich auf 3 unterschiedliche Arten konfigurieren:

- **quicklink**: Konfiguration ohne Werkzeug, direkt am Gerät über Tasten **cfg** und **fct** (siehe Konfigurationsanleitung **quicklink**)
- tebis TX: Konfiguration über Verknüpfungsgerät von Hager

- ETS3/ETS4 über KNX-Funk/TP Gateway: Applikation, Produktdatenbank und Dokumentation beim Hersteller erhältlich.

D Um den Konfigurationsmodus zu ändern, ist das Gerät zwingend auf Werkseinstellung zurückzusetzen.

Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
Taste **cfg** drücken und gedrückt halten, bis die LED **cfg** blinkt >10 s, dann loslassen.
Das Zurücksetzen auf Werkseinstellungen durch das Erlöschen der LED **cfg** angezeigt.
Bei dieser Operation wird die komplette Konfiguration des Gerätes gelöscht, unabhängig vom Konfigurationsmodus.
Nach dem Einschalten oder einem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen ist eine Wartezeit von 15 s abzuwarten, bevor die Konfiguration vorgenommen werden kann.

Verwendbar in ganz Europa **CE** und in der Schweiz

Hiermit erklärt Berker GmbH & Co. KG, dass sich dieser/diese/dieses 1-kanal-dimmer, Unterputzgerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)
Die CE-Konformitätserklärung ist auf der Webseite: www.hagergroup.net zugänglich.

Warning:

- This unit is to be installed by a qualified professional only according to the installation standard in force in the country.
- Do not install the product close to the controlled light.
- Make sure that the antenna is located as far away as possible from the product.

The device is a mains supplied radio receiver. It is remotely controlled by radio transmitters (input devices, push-buttons, remote controls...). It allows dimming of different illuminants (see Table Load types) loads.

Caption

- ① Button and **cfg** configuration LED
- ② Antenna
- ③ Button and **fct** LED feature of output
- ④ Connector block:
 - L : Phase 230 V~
 - N : Neutral
 - ∞ : Dimming output

Functions

- 1 dimming channel controlled by KNX radio.
- Automatic detection of load types.

Operation

- Availability of output manual control by button **fct**.
- Display of output state on LED **fct** (red ON = active output).

The specific features of each product depend on configuration and set-up.

Protection against overheating or overload

The product is protected automatically against overload, short-circuit and overheating.
In the event of overheating or overload, the power is automatically lowered.

In order to remedy such problem:

- Check if the output is in short-circuit,
- Lower the power of the load connected to the product.

Configuration

This device can be configured in 3 different ways:

- **quicklink**: configuration without tool, directly on the device via **cfg** and **fct** buttons (see configuration instructions **quicklink**)
- tebis TX: Configuration using connection device from Hager
- ETS3/ETS4 via KNX-RF/TP gateway: application, product database and documentation available from the manufacturer.

! In order to change the configuration mode, a reset to factory settings is obligatory.

Reset to factory settings

Maintain **cfg** button down until LED **cfg** flickers >10 s, then release. **cfg** LED turns OFF to signal Factory Reset end.

This operation removes the entire product configuration in any configuration mode.

After power switch-on or a reset to factory settings, wait for 15 s before to do a new configuration.

Usable in all Europe **CE** and in Switzerland

Hereby, Berker GmbH & Co. KG, declares that this one-channel flush-mounted dimmer is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The CE declaration can be consulted on the site: www.hagergroup.net



Внимание:

- Устройство должно устанавливаться квалифицированным персоналом в соответствии с нормативными документами.
- Не устанавливайте устройство близко к контролируемому источнику света
- Убедитесь что антена находится как можно дальше от устройства

Управление

- Возможность ручного управления выходом с помощью клавиши **fct**
 - Отображение состояния выхода с помощью LED индикации **fct** (горит красный = активный выход)
- Особенности каждого продукта зависят от конфигурации и выбранных настроек

! Для того чтобы изменить режим конфигурации, необходимо сбросить устройство на заводские настройки

Сброс на заводские настройки

Удерживайте клавишу **cfg** пока LED индикация **cfg** мигает > 10, затем отпустите. LED индикация **cfg** выключится, сброс осуществлен. Эта операция удаляет всю конфигурацию продукта в любом режиме конфигурации.

После включения питания или сброса к заводским настройкам, подождите 15 секунд, прежде чем начать новую конфигурацию..

Устройство является радиоприемником, который дистанционно управляет с помощью радиопередатчиков (устройства ввода, кнопки, пульты дистанционного управления ...). Диммер позволяет регулировать яркость разных типов нагрузок (см поддерживаемые типы нагрузок).

Обозначение

- ① Кнопка и LED индикация конфигурации **cfg**
- ② Антена
- ③ Кнопка и LED индикация выбранной функции **fct**
- ④ Блок подключения :
 - L : Фаза 230 В~
 - N : Нейтраль
 - ∞ : Выход диммера

Функции

- 1 канальный диммер управляемый по каналу KNX радио
- Автоматическое определение типа нагрузки

Lastarten / Load types / Типы нагрузки

| | | | |
|--|--------|--|---------------|
| | 230 V~ | Glühlampen / Incandescent lamps / Лампы накаливания | 20 ... 200 W |
| | 230 V~ | HV-Halogenlampen / halogen lamps / Галогеновые лампы | 20 ... 200 W |
| | 12 V= | Kleinspannungs-Halogenlampen über ferromagnetischen Trafo Halogen ELV (12 or 24 V) via ferromagnetic transformer | 20 ... 200 VA |
| | 24 V= | Низковольтные галогеновые лампы с феромагнитным трансформатором | |
| | 12 V= | Kleinspannungs-Halogenlampen über elektronischen Trafo Halogen ELV (12 or 24 V) via electronic transformer | 20 ... 200 VA |
| | 24 V= | Низковольтные галогеновые лампы с электронным трансформатором | |



Vorsicht:

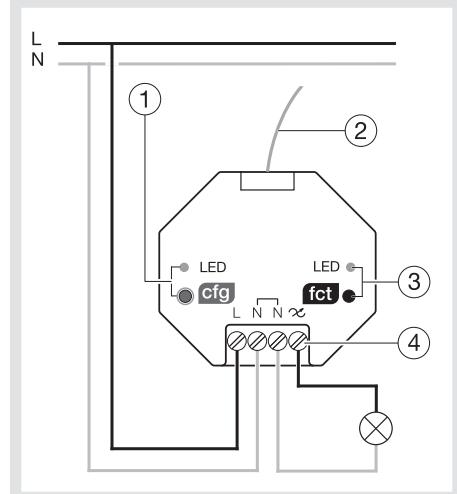
NUR für Beleuchtungslasten geeignet.

Warning:

ONLY lighting loads connectable.

Внимание:

Подключать ТОЛЬКО освещения.



Technische Daten / Technical characteristics / Технические характеристики

| | | | |
|--|------------------------|----------------------|--|
| Versorgungsspannung | Supply voltage | Напряжение питания | 230 V~ +10 %-15% |
| Sendefrequenz | Transmission frequency | Частота передачи | 868,3 MHz |
| Abmessungen | Dimensions | Размеры | Ø 52 x 38 mm |
| Schutzart | Degree of protection | Степень защиты | IP 30 |
| Betriebstemperatur | Operating temperature | Рабочая температура | 0 ... + 45 °C |
| Lagertemperatur | Storage temperature | Температура хранения | -20 ... + 70 °C |
| Standard | Norms | Нормы | EN 60669-2-1 / EN 301489-3 / EN 300220-2 / EN 50491-3 / EN 50428 |
| Receiver category 2 / Transmitter duty cycle 1 % | | | |
| Anschlusskapazität / Electric connection / Подключение : | | | |
| | | | 1,5 ... 2,5 mm ² |